CERTIFICATE
ATTESTATION

The undersigned authority has the honour to certify, in conformity with article 6 of the Convention,
L'autorité soussignée a l'honneur d'attester conformément à l'article 6 de ladite Convention,

~~1) that the document has been served*~~
1. que la demande a été exécutée
—**the (date)**
—*le (date)* _____
—**at (place, street, number)**
—*à (localité, rue numéro)* _____

—**in one of the following methods authorized by article 5—**
—*dans une des formes suivantes prévues à l'article 5:*

☐ **(a) in accordance with the provisions of sub-paragraph (a) of the first paragraph of article 5 of the Convention*.**
a) selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)

☐ **(b) in accordance with the following particular method*:**
b) selon la forme particulière suivante : _____

☐ **(c) by delivery to the addressee, who accepted it voluntarily.***
c) par remise simple

The documents referred to in the request have been delivered to:
Les documents mentionnés dans la demande ont été remis à:
—**(identity and description of person)**
—*(identité et qualité de la personne)* _____

—**relationship to the addressee (family, business or other):**
—*liens de parenté, de subordination ou autres, avec le destinataire de l'acte:* _____

2) that the document has not been served, by reason of the following facts*:
2. que la demande n'a pas été exécutée, en raison des faits suivants:
名あて人は、あて所から転居しており、かつ、転居先が不明であるもの。
Addressee has moved from the address and forwarding address in unknown.

~~**In conformity with the second paragraph of article 12 of the Convention, the applicant is requested to pay or reimburse the expenses detailed in the attached statement.***~~

Conformément à l'article 12, alinéa 2, de ladite Convention, le requérant est prié de payer ou de rembourser les frais dont le détail figure au mémoire ci-joint.

Annexes
Annexes
Documents returned:
Pièces renvoyées:
送達すべき文書 Document to be served
返戻された封筒 Envelope returned
電話応接書 Record of telephone conversation

Done at / ***Fait à*** 東京都 Tokyo **the** / ***le*** 2004.11.24

In appropriate cases, documents establishing the service:
Le cas échéant, les documents justificatifs de l'exécution:

Signature and/or stamp.
Signature et/ou cachet.
東京地方裁判所民事第31部
裁判所書記官 前川典之
Tokyo District Court Civil Affairs Dept No 31
Court clerk Noriyuki Maekawa

*Delete if inappropriate.
*Rayer les mentions inutiles.

(English translation By Youko Smith, June 19, 2006)